

ЕСЕНЕН САЛОН НА ИЗКУСТВОТА – ПЛОВДИВ 2013



ОБЩИНА ПЛОВДИВ

ПЛОВДИВСКИ  
03-05.10.2013

ЈАЗ  
вечери



КАНДИДАТ ЗА  
ЕВРОПЕЙСКА  
СТОЛИЦА НА  
КУЛТУРАТА

plovdiv  
together  
2019

МЕЖДУНАРОДЕН ФЕСТИВАЛ

## **D-tailz**

Те са едно от задължителните имена на фестивала.

**D-tailz** е авторски проект на добре познатия на родната сцена и специално в Пловдив **Милен Кукошаров**, свирил с имена като Ерман Оливера, Франки Моралес, Dephazz, Христо Йочов, Теодосий Спасов и неизменна част от родните формации **Tumbaito**, **Бразил Акустик**.

Ако трябва да се опише в детайли, **D-tailz** са увлекателен проект с плънка от джаз, фънк и рок и ще представят само свои авторски композиции. В оригиналния състав са:

*Милен Кукошаров – пиано*

*Веселин Веселинов-Еко – бас*

*Мирослав Иванов – китара*

*Димитър Льолев – саксофон*

*Димитър Семов – барабани*



## **D-tailz**

They are one of the must-see names in the festival.

**D-tailz** is an original project of the artist **Millen Kukosharov** who is well-known on home stage and particularly in Plovdiv. He has played with names like Herman Olivera, Frankie Morales, Dephazz, Hristo Yotsov, Theodosii Spassov and an indispensable part of home formations **Tumbaito**, **Brazil Acoustic**.

Should it be described in detail, **D-tailz** are a gripping project with content of jazz, funk and rock and they will present their own original compositions. The original formation includes:

*Millen Kukosharov – piano*

*Veselin Veselinov-Eko – bass*

*Miroslav Ivanov – guitar*

*Dimitar Lyolev – saxophone*

*Dimitar Semov – drums*





### **Рамон Вале Трио**

За **Рамон Вале** казват, че е „другото лице“ на кубинския джаз. Роден през 1964 г., още седемгодишен започва да се занимава с пиано. Интересите му към джаза са провокирани от изпълнители като Кийт Джарет, Чик Къриа и Хърби Хенкок, както и от кубинската музикална традиция. За себе си казва: „Аз съм кубински музикант, който попада в категорията „джаз“, но музиката ми граничи с много други музикални форми. Понякога се чувствам като трубадур, защото разказвам истории без думи.“ През 2004 г. на джаз фестивал в Италия Рамон Вале свири в концерт на световноизвестния Чучо Валдес, като концертът носи заглавието „Чучо Валдес среща Рамон Вале“.

Концертира в цял свят: Куба, Испания, Германия, Мексико, Колумбия, Англия, Израел... Албумите му се радват на интерес в средите на джаз почитателите.

На „Пловдивски джаз вечери“ се представя:

*Рамон Вале – пиано*

*Ернесто Симпсън – барабани*

*Омар Родригез Калво – контрабас*

### **Ramyn Valle Trio**

About **Ramón Valle** they say that he is the “other face” of Cuban Jazz. Born in 1964, as early as the age of seven, he starts playing the piano. His interest in jazz is provoked by artists like Keith Jarrett, Chick Corea and Herbie Hancock, as well as by Cuban musical tradition. He says about himself: “I am a Cuban musician who falls into the category of “Jazz”, but my music touches many other musical forms. Sometimes I feel like a troubadour because I tell stories without words”. In 2004, in the Jazz Festival in Italy, Ramón Valle performed in the concert of the world-famous Chucho Valdes and the concert was named “Chucho Valdes meets Ramón Valle”.

He has performed all over the world: in Cuba, Spain, Germany, Mexico, Colombia, England, Israel... His albums are popular among jazz fans.

His participation in Plovdiv Jazz Evenings includes:

*Ramyn Valle – piano*

*Ernesto Simpson – drums*

*Omar Rodríguez Calvo – double bass*



#### **OPUS 4**

**Opus 4** е джаз кuartет, създаден през януари 2013 от Петър Момчев, Любо Цанев, Димитър Карамфилов и Боби Петров. Музиката на квартета бележи мост между хард бопа през 60-те и съвременни джаз течения, характерни с използването на сложни мелодични и хармонични структури. Тя в голяма степен е повлияна от гениалното творчество на джаз легенди като Джон Колтрейн, Маккой Тайнър, Уейн Шортър, Бранфорд Марсалис и др., като същевременно излъчва свой специфичен контекст, изграден върху индивидуалните музикални усещания и симбиозата им в изпълненията на музикантите.

В Opus 4 „задълженията“ са разпределени така:

*Петър Момчев – саксофон*

*Любо Цанев – пиано*

*Димитър Карамфилов – контрабас*

*Боби Петров – барабани*



#### **OPUS 4**

**Opus 4** is a jazz quartet, formed in January 2013 by Petar Momchev, Lyubo Tsanev, Dimitar Karamfilov and Bobby Petrov. The music of the quartet marks a bridge between the hard bop of the 60's and modern jazz trends, characterized by the use of sophisticated melodic and harmonic structures. It is largely influenced by the creative genius of jazz legends such as John Coltrane, McCoy Tyner, Wayne Shorter, Branford Marsalis and others, while at the same time expressing its own specific context, built on individual musical sensations and their symbiosis in the performances of the musicians.

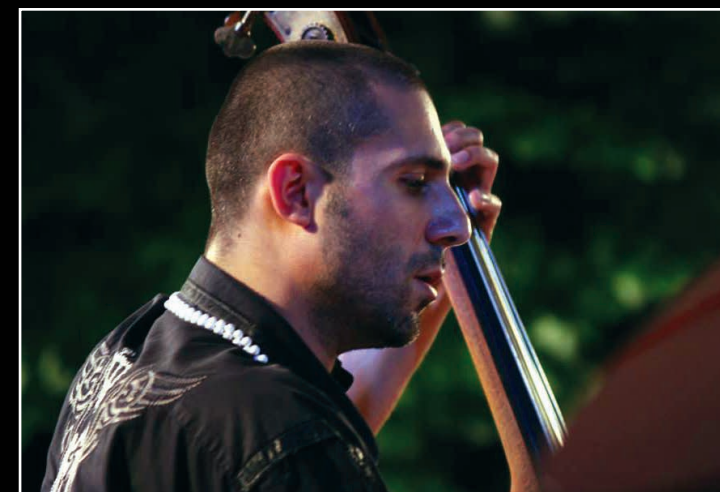
The “duties” in Opus 4 are distributed like this:

*Petar Momchev – saxophone*

*LyuboTsanev – piano*

*Dimitar Karamfilov – double bass*

*Bobby Petrov – drums*





**Фрий Фламенко Трио**  
със специалното участие на Теодосий Спасов

Фламенко пиано, френски контрабас и български овчарски кавал. Това все още фламенко ли е?

По-скоро е приключение на трима приятели, които взаимно пресичат хоризонтите си. Пианото на Давид Пеня Дорантес влиза в музикален диалог с петструнния контрабас на Рено Гарсия-Фонс, водени в това изкушение от кавала на Теодосий Спасов. Някои дори считат, че Теодосий леко обърква утвърдените представи, внушавайки усещането, че кавалът е създаден специално за фламенкото... Всеки един от тримата големи музиканти участва в това музикално свещенодействие, извеждащо ни от традицията и чрез джаза достигащо формите на съвременна музика. Три музикални свята се срещат, разпознават се в джаза и започват да редят приказката, която се ражда в Андалусия и извън всяка географска логика достига до Балканите и поема обратния път. По този път те са съпътствани от барабаниста Хавиер Руибал.

Фрий Фламенко Трио са:

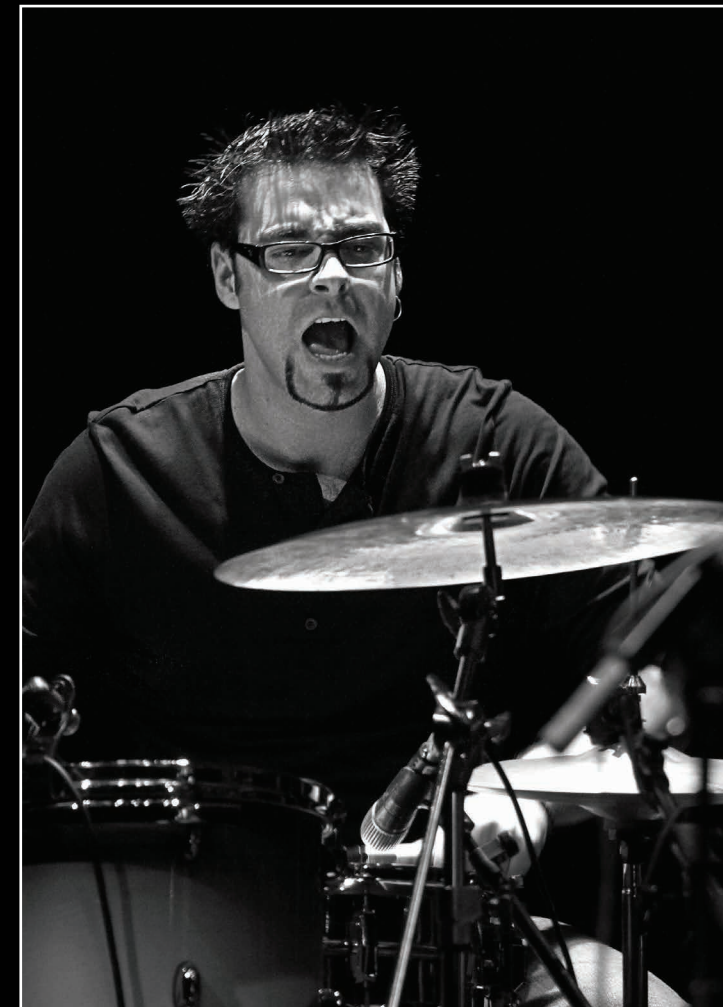
*Давид Пеня Дорантес – пиано*

*Хавиер Руибал – барабани*

*Рено Гарсия-Фонс – контрабас*

Със специалното участие на:

*Теодосий Спасов – кавал*





***Free Flamenco Trio***  
***with the special participation of Theodosii Spassov***

Flamenco piano, French double bass and Bulgarian shepherd's flute – would that still be called flamenco?

Rather, it would be the adventure of three friends who intersect each other's horizons. David Peña Dorantes piano tunes into musical dialogue of a sort with Renaud Garcia-Fons five-string double bass, led into this temptation by Theodosii Spassov's flute. Some even believe that Theodosii slightly mixes the established concepts by suggesting the feeling that the flute has been specifically designed for flamenco... Each of the three great musicians participates in this sacred music ritual, which takes us away from tradition and through jazz reaches the forms of contemporary music. Three musical worlds meet, recognize themselves in jazz and begin lining up the story which was born in Andalusia and beyond any geographical logic reaches the Balkans and takes the way back. On this way back they are accompanied by drummer Javier Ruibal.

Free Flamenco Trio are:

*David Peña Dorantes – piano*

*Renaud Garcia-Fons – double bass*

*Javier Ruibal – drums*

With the special participation of:

*Theodosii Spassov – flute*



## Карл Палмър Бенд

**Карл Фредерик Кендъл Палмър** е роден на 20 март 1950 г. в Бирмингам, Англия. Определят го като един от най-респектиращите барабанисти на планетата. Името му е свързано с някои от най-значимите в Англия и света групи – **The Crazy World of Arthur Brown, Atomic Rooster, Emerson, Lake and Palmer (ELP) и Asia**. Безспорно работата му в **ELP** е най-бляскавият белег за неговото музикално майсторство, което се предпоставя от виртуозното съчетание на арт рок, джаз, електроника, поп рок и класическа музика.

На „Пловдивски джаз вечери“ Карл Палмър ще се представи със своята група **Carl Palmer Band**, включваща китариста Пол Биелатович и басиста Саймън Фицпатрик – млади и изключително даровити музиканти.

Интересите на Карл Палмър към джаза съпътстват неговата музикална кариера от най-ранни години. Влияние върху него оказват барабанисти като Арт Блейки, Джийн Крупа и Бъди Рич. В турнето на ELP през 1974 участва и джаз триото Back Door, с което Палмър си взаимодейства, като продуцира техен албум, а те вземат участие в негови проекти. Дълги години Карл Палмър е избиран за барабанист № 1 в различни класации.

Той е включен в Залата на славата на списание **Modern Drummer** и е между 100-те най-велики барабанисти на всички времена – според списание **Rolling Stones**.



### Карл Палмър Бенд:

Карл Палмър – барабани

Пол Биелатович – китара

Саймън Фицпатрик – бас





### **Carl Palmer Band**

**Carl Frederick Kendall Palmer** was born on March 20, 1950, in Birmingham, England. He has been described as one of the most praiseworthy drummers on the planet. His name is associated with some of the most significant groups in England and in the world – *The Crazy World of Arthur Brown*, *Atomic Rooster*, *Emerson, Lake and Palmer (ELP)* and *Asia*. Undoubtedly, his work in ELP is the most glittering sign of his musical mastery, which is preconditioned by a virtuoso combination of art rock, jazz, electronic, pop, rock and classical music. In the “Plovdiv Jazz Evenings” event Carl Palmer will perform with his group **Carl Palmer Band**, including guitarist Paul Bielatowicz and bassist Simon Fitzpatrick – young and extremely talented musicians. Carl Palmer’s interest in jazz has accompanied his musical career since his earliest years. Drummers like Art Blakey, Gene Krupa and Buddy Rich have had their influence on him. The ELP tour in 1974 was joined by the jazz trio Back Door, which Palmer had relations with by producing their album, and they participated in his projects. For many years, Carl Palmer has been elected drummer No. 1 in various charts. He is inducted in the Hall of Fame of Modern Drummer magazine and is among the 100 greatest drummers of all time – according to the Rolling Stones magazine.

#### **Carl Palmer Band:**

*Carl Palmer – drums*

*Paul Bielatowicz – guitar*

*Simon Fitzpatrick – bass*





## Международен фестивал „Пловдивски джаз вечери 2013“ International Festival Plovdiv Jazz Nights 2013



[www.plovdivjazz.com](http://www.plovdivjazz.com)

КАНДИДАТ ЗА  
ЕВРОПЕЙСКА  
СТОЛИЦА НА  
КУЛТУРАТА  
**plovdiv**  
**together**  
**2019**

HOTEL-\*\*\*\*\*  
**LEIPZIG**  
Plovdiv

NOVIZ HOTEL  
Plovdiv

**3 октомври (четвъртък), 19:00 ч.**  
Дом на културата „Борис Христов“

D-TAILZ  
RAMON VALLE TRIO

**4 октомври (петък), 19:00 ч.**  
Дом на културата „Борис Христов“  
OPUS-4

FREE FLAMENKO TRIO  
със специалното участие  
на Теодосий Спасов

**5 октомври (събота), 19:00 ч.**  
Дом на културата „Борис Христов“  
CARL PALMER BAND

**3th October (Thursday), 19:00**  
City Cultural House „Boris Hristov“

D-TAILZ  
RAMON VALLE TRIO

**4rd October (Friday), 19:00**  
City Cultural House „Boris Hristov“  
OPUS-4

FREE FLAMENKO TRIO  
with the special participation  
of Theodosii Spassov

**5th October (Saturday), 19:00**  
City Cultural House „Boris Hristov“  
CARL PALMER BAND

Билети на касата пред Общината и в Дом на културата „Борис Христов“ в дните на концертите.